

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **91 (1993)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

1/93



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin / Présidente centrale

ad interim  
Ruth Brauen,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

## Redaktion / Rédaction

### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser Tel. 031 / 809 25 76  
Station, 3126 Kaufdorf Fax 031 / 809 01 77

### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Rue du Midi 27, 1700 Fribourg Tél. et fax 037 / 24 52 46

## Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

## Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 76.–  
Ausland / Etranger Fr. 87.–  
Einzelnnummer / Numéro séparé Fr. 10.– + Porto / Port

## Insertenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

## Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

## Sektionen / Sections

Aargau  
Susanne Brogli  
Vogtmatte 14, 4335 Laufenburg 064 / 64 16 31

Bas Valais  
Isabelle Walker-Bernet  
La Bourgade C, 1967 Bramois 027 / 31 63 23

Beide Basel  
Lucia Mikeler  
Dittingenstrasse 3, 4053 Basel 061 / 35 44 43

Bern  
Verena Dreier  
Parkstrasse 25, 3014 Bern 031 / 41 41 26

Fribourg  
Christine Bise  
Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 Le Mt-Pèlerin 021 / 923 50 33

Genève  
Lorenza Bettoli  
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove 022 / 757 65 45

Oberwallis  
Ines Lehner  
Kirchstrasse, 3945 Steg 028 / 42 26 37

Ostschweiz  
Agnes Berdnik-Schmelzer  
Cunzstrasse 16, 9016 St. Gallen 071 / 35 69 35

Solothurn  
Agathe Arbenz-Loeliger  
Schulhausstr. 20, 4564 Oberbergerlafingen 065 / 35 17 11

Schwyz  
Annemarie Schibli  
Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach 055 / 64 14 73

Ticino  
Sandra Casè  
6673 Maggia 093 / 87 12 27

Vaud-Neuchâtel  
Charlotte Gardiol  
En Faveyre, 1099 Vucherens 021 / 903 24 27

Zentralschweiz  
Brunhilde Ahle  
Luzernerstrasse 92, 6330 Cham 042 / 36 58 52

Zürich und Umgebung  
Madleina Wehrli  
Zollikerstrasse 100, 8702 Zollikon 01 / 391 40 39

Titelbild: Mastocyte (M) avec ses granules.  
(Laitinen et Laitinen)

Chères collègues,

## Apprendre – donner – recevoir – partager – identité

L'année 1992 fut marquée par ce vote historique du 6 décembre, et qui nous fait comprendre encore mieux le sens de ces cinq mots.

Ces mots nous les retrouvons quotidiennement dans l'exercice de notre profession: **apprenons** et nous serons en mesure de **donner** et de **recevoir** pour ensuite mieux **partager** notre savoir. Notre **identité** en sera ainsi renforcée.

Nous savons toutes que l'union fait la force, et devons être très vigilantes par rapport à tous les phénomènes socio-économiques qui se déroulent autour de nous.

Après ces quelques considérations, je souhaite exprimer mes meilleurs voeux pour 1993 et vous remercie de la confiance que vous m'avez déjà témoignée ainsi qu'à l'ensemble du comité central.

Ruth Brauen, Présidente ad interim

## Inhalt/Sommaire

<b>Français:</b>	<i>Editorial</i>	1
	<i>Dossier: Allergie chez l'enfant</i>	2
	<i>Formation permanente: le deuil périnatal</i>	8
	<i>Fédération suisse des associations professionnelles du domaine de la santé</i>	9
	<i>Courrier des lectrices</i>	10
	<b>Congrès des sages-femmes 1993 à Interlaken: programme</b>	11
	Congresso delle levatrici 1993, Interlaken: programma	11
	<b>Hebammenkongress 1993 in Interlaken: Programm</b>	12
<b>Deutsch:</b>	Schülerinnenseite	13
	<b>Dossier:</b> Zwillinge	14
	Wie Zwillinge entstehen	14
	Zwillingsselternklub	17
	Buchtips	24
<b>Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association</b>		25
	– Kurs / Cours	
	– Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi		28